

Brussell, 31 ta' Marzu 2026  
(OR. en)

7894/26

---

---

Fajl Interistituzzjonali:  
2024/0030 (COD)

---

---

CODIF 14  
CODEC 583  
SEMENCES 11

### NOTA TA' TRAŻMISSJONI

---

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	20 ta' Marzu 2026
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2026) 128 final
Suġġett:	Proposta emendata għal DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar l-ekwivalenza ta' l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa fil-pajjiżi terzi fuq l-uċuh tar-raba li jipproduċu ż-żerriegħa u dwar l-ekwivalenza taż- żerriegħa prodotta fil-pajjiżi terzi (kodifikazzjoni)

---

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2026) 128 final.

---

Mehmuż: COM(2026) 128 final



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 20.3.2026  
COM(2026) 128 final

2024/0030 (COD)

Proposta emendata għal

**DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**dwar l-ekwivalenza ta' l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa fil-pajjiżi terzi fuq l-uċuh  
tar-raba li jipproduċu ż-żerriegħa u dwar l-ekwivalenza taż-żerriegħa prodotta  
fil-pajjiżi terzi (kodifikazzjoni)**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

## MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. F' is-6 ta' Frar 2024 il-Kummissjoni pprezentat proposta għal Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tikkodifika d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/17/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 dwar l-ekwivalenza ta' l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa fil-pajjiżi terzi fuq l-uċuh tar-raba li jipproduċu ż-żerriegħa u dwar l-ekwivalenza taż-żerriegħa prodotta fil-pajjiżi terzi<sup>1</sup>.
2. Fid-dawl ta' l-emendaadottata fil-proposta msemmija fil-punt 1 , il-Kummissjoni ddeċidiet li tippreżenta , – skond l-Artikolu 293(2) TFEU, proposta emendata għall-kodifikazzjoni tar-Deċiżjoni ikkonċernata.
3. Meta mqabbla mal-proposta msemmija fil-punt 1, il-bidliet magħmula f'din il-proposta emendata huma dawn li ġejjin:
  - (a) fl-Artikolu 5, jiddaħħal il-paragrafu li ġejj:

*‘Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f’Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.’*
  - (b) L-Anness I huwa emendat kif jinsab fl-Anness tad-Deċiżjoni (UE) 2025/1228 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2025 li jemenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/17/KE fir-rigward tal-ekwivalenza tal-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa fir-Repubblika tal-Moldova fuq l-għelejjel tal-pjanti tal-għalf li jipproduċu ż-żerriegħa u dwar l-ekwivalenza taż-żerriegħa tal-pjanti tal-għalf prodotta fir-Repubblika tal-Moldova, u fir-rigward tal-ekwivalenza tal-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa fl-Ukrajna fuq l-għelejjel tal-pitravi li jipproduċu ż-żerriegħa u fuq l-għelejjel tal-pjanti taż-żejt li jipproduċu ż-żerriegħa u dwar l-ekwivalenza taż-żerriegħa tal-pitravi u taż-żejt prodotta fl-Ukrajna<sup>2</sup>.
  - (c) fl-Anness III tiżdied l-entrata li ġejja:

*‘Deċiżjoni (UE) 2025/1228 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠUL, 2025/1228,`*  
*20.6.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1228/oj> .)’*
4. Sabiex jiġi ffaċilitat il-qari u r-reviżjoni, it-test sħiħ tal-proposta emendata għall-kodifikazzjoni huwa hawnhekk mehmuz.

<sup>1</sup> COMM (2024) 53 finali tas-6.2.2024.

<sup>2</sup> ĠUL, 2025/1228, 20.6.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1228/oj>.

Proposta emendata għal

**DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**dwar l-ekwivalenza ta' l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa fil-pajjiżi terzi fuq l-uċuh tar-raba li jipproduċu ż-żerriegħa u dwar l-ekwivalenza taż-żerriegħa prodotta fil-pajjiżi terzi (kodifikazzjoni)**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

⊗ IL-PARLAMENT EWROPEW U ⊗ L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu ⊗ 43(2) ⊗ tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>3</sup>,

Filwaqt li jaġixxi f'konformità ma' proċedura leġiżlattiva ordinarja,

Billi:



- (1) Id Deciżjoni tal Kunsill 2003/17/KE<sup>4</sup> giet emendata kemm il darba b'mod sostanzjali<sup>5</sup>. Fl interest taċ-ċarezza u r-razzjonalità, jenħtieġ li dik id-Deciżjoni tiġi kkodifikata.

---

↓ 2022/871 premessa 1 (adattat)

- (2) F'ċerti kundizzjonijiet, l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa fuq ċerti għelejjel li jipproduċu ż-żerriegħa ⊗ f'ċerti ⊗ pajjiżi terzi jenħtieġ li jitqiesu ekwivalenti għall-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa f'konformità mal-liġi tal-Unjoni. F'ċerti kundizzjonijiet, iż-żerriegħa ta' ċerti speċijiet prodotti f'dawk il-pajjiżi terzi jenħtieġ li titqies bħala ekwivalenti għaż-żerriegħa prodotta f'konformità mal-liġi tal-Unjoni.

---

<sup>3</sup> ĠU C, C/2024/3386, 31.5.2024.

<sup>4</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/17/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 dwar l-ekwivalenza tal-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa fil-pajjiżi terzi fuq l-uċuh tar-raba' li jipproduċu ż-żerriegħa u dwar l-ekwivalenza taż-żerriegħa prodotta fil-pajjiżi terzi (ĠU L 8, 14.1.2003, p. 10, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2003/17\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2003/17(1)/oj)).

<sup>5</sup> Ara l-Anness III.

---

↓ 2022/871 premissa 2 (adattat)

- (3) L-ekwivalenza ngħatat lil  ċerti  pajjiżi terzi abbażi tal-qafas multilaterali għall-kummerċ internazzjonali taż-żerriegħa, jiġifieri l-Iskemi tal-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi (OECD) għaċ-Ċertifikazzjoni Varjetali taż-Żerriegħa li jimxu fil-Kummerċ Internazzjonali u l-metodi tal-Assoċjazzjoni Internazzjonali tal-Ittestjar taż-Żerriegħa (ISTA) jew, fejn xieraq, ir-regoli tal-Assoċjazzjoni tal-Analisti Uffiċjali taż-Żerriegħa  (AOSA)  li huma ekwivalenti għall-metodi tal-ISTA. Il-Kummissjoni wettqet ukoll valutazzjonijiet legiżlattivi u verifiki f'xi wħud minn dawk il-pajjiżi terzi sabiex tivverifika jekk jissodisfawx ir-rekwiżiti skont il-liġi tal-Unjoni qabel ma tat l-ekwivalenza għall-ewwel darba. L-ittestjar u r-rapportar annwali fi ħdan il-qafas tal-OECD, il-verifika mill-ġdid perjodiku tal-laboratorji għall-akkreditazzjoni tal-ISTA, kif ukoll l-ispezzjonijiet uffiċjali fil-kuntest tal-liġi tal-Unjoni, jindikaw li l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa f'dawk il-pajjiżi terzi jagħtu l-istess garanziji bħall-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Istati Membri u li ż-żerriegħa prodotta u ċcertifikata f'dawk il-pajjiżi terzi tagħti l-istess garanziji bħaż-żerriegħa prodotta u ċcertifikata fl-Istati Membri. Dawk l-ispezzjonijiet fuq il-post u ż-żerriegħa jenħtieġ li jitqiesu bħala ekwivalenti għall-ispezzjonijiet fuq il-post u ż-żerriegħa tal-Unjoni.

---

↓ 2003/17/KE premissa 7  
(adattat)

- (4) Huwa xieraq li din id-Deciżjoni tinkludi regoli speċifiċi li jirrigwardaw il-ġhoti mill-ġdid tat-tikketti u l-irbit mill-ġdid  fl-Unjoni .

---

↓ 2003/17/KE premissa 8  
(adattat)

- (5) Huwa xieraq li jiġu pprovvduti regoli ddettaljati dwar l-indikazzjonijiet eżatti li jridu jingħataw fuq it-tikketta taż-żerriegħa ċcertifikata importata skond din id-Deciżjoni  fir-rigward tal-obbligu li ż-żerriegħa, inkluża ż-żerriegħa li għadha mhix iċcertifikata b'mod finali, mibjugħa fis-suq tal-Unjoni sabiex jindikaw jekk iż-żerriegħa gietx ittrattata kimikament jew jekk il-varjetà gietx modifikata ġenetikament . Fil-gejjieni, l-Annessi mad-Deciżjoni preżenti  jenħtieġ li jiġu aġġornati  sabiex jiġi żgurati illi ż-żerriegħa importata tkun soġġetta għall-ħtiġiet ekwivalenti għal kull regola ġdida li tista' tiddaħhal, b'mod speċjali għaż-żerriegħa li tkun għadha mhux iċcertifikata b'mod finali,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

---

↓ 2005/834/KE Art. 4

### *Artikolu 1*

---

↓ 2018/1674 Art. 1.1 (adattat)

L-ispezzjonijiet fuq il-post li jirrigwardaw l-uċuh tar-raba li jipproduċu ż-żerriegħa ta' l-ispeċji speċifikati fl-Anness I imwettqa fil-pajjiżi terzi elenkati f'dak l-Anness għandhom

jiġu kunsidrati bħala ekwivalenti għall-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa skond id-Direttivi [2002/54/KE](#)<sup>6</sup>, [2002/55/KE](#)<sup>7</sup>, [2002/57/KE](#)<sup>8</sup>, [2002/54/KE](#)<sup>9</sup> u [2002/57/KE](#)<sup>10</sup> sakemm:

↓ 2005/834 Art. 4

- (a) jitwettqu uffiċjalment mill-awtoritajiet elenkati fl-Anness I, jew taħt is-sorveljanza uffiċjali ta' dawk l-awtoritajiet;
- (b) jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti fil-punt A ta' l-Anness II.

↓ 2018/1674 Art. 1.2 (adattat)

### Artikolu 2

Iż-żerriegħa ta' l-ispeċji speċifikati fl-Anness I, prodotti fil-pajjiżi terzi elenkati f'dak l-Anness u ċertifikata uffiċjalment mill-awtoritajiet elenkati f'dak l-Anness għandha tiġi kunsidrata bħala ekwivalenti għaż-żerriegħa li tikkonforma mad-Direttivi [66/401/KEE](#), [66/402/KEE](#), [2002/54/KE](#), [2002/55/KE](#) u [2002/57/KE](#), jekk din tissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-punt B ta' l-Anness II għal din id-Deciżjoni.

↓ 2003/17/KE

### Artikolu 3

↓ 2018/1674 Art. 1.3(a) (adattat)

1. Meta żerriegħa ekwivalenti tiġi “mogħtija t-tikketta mill-ġdid u marbuta mill-ġdid” fl-Unjoni, fit-tifsira ta' l-Iskemi ta' l-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvillupp Ekonomiċi -OECD għaċ-Ċertifikazzjoni tal-Varjetali taż-Żerriegħa, għandhom japplikaw b'analogija d-dispożizzjonijiet tad-Direttivi [66/401/KEE](#), [66/402/KEE](#), [2002/54/KE](#), [2002/55/KE](#) u [2002/57/KE](#) li jirrigwardaw l-għeluq mill-ġdid tal-pakketti prodotti fl-Unjoni.

L-ewwel subparagrafu għandu japplika mingħajr preġudizzju għal dawn il-hidmiet.

<sup>6</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill [66/401/KEE](#) ta' l-14 ta' Ġunju 1966 dwar it-tqegħid fis-suq ta' żerriegħa ta' pjanti ta' l-għalf (Edizzjoni speċjali bil-Malti: Kapitolur 03 Volum 001 P. 55 – 65, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1966/401/oj>).

<sup>7</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill [66/402/KEE](#) tal-14 ta' Ġunju 1966 dwar il-marketing taż-żerriegħa tal-ġwież (ĠU P 125 11.7.1966, p. 2309, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1966/402/oj>).

<sup>8</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill [2002/54/KE](#) tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-bejgħ fis-suq ta' żerriegħa tal-pitravi (ĠU L 193 20.7.2002, p. 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2002/54/oj>).

<sup>9</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill [2002/55/KE](#) tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-marketing ta' żrieragħ tal-hxejjex (ĠU L 193 20.7.2002, p. 33, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2002/55/oj>).

<sup>10</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill [2002/57/KE](#) tat-13 ta' Ġunju 2002 fuq il-marketing taż-żerriegħa ta' pjanti taż-żejt u tal-fibra (ĠU L 193 20.7.2002, p. 74, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2002/57/oj>).

---

↓ 2003/17/KE (adattat)

2. Meta jkunu meħtieġa fl-  Unjoni  l-għoti mill-ġdid tat-tikketti u l-irbit mill-ġdid taż-żerriegħa ekwivalenti, għandom jintużaw it-tikketti  UE  biss:

- (a) jekk iż-żerriegħa prodotta fl-Istati Membri u ż-żerriegħa ta' l-istess varjetà u kategorija prodotta fil-pajjiżi terzi jiġu mhallta flimkien sabiex tittejjeb il-kapaċità tal-germinazzjoni, sakemm:
- it-taħlita tkun omogenja, u
  - it-tikketta ssemmi kull pajjiż tal-produzzjoni; jew
- 

↓ 2018/1674 Art. 1.3(b) (adattat)

- (b) għall-pakketti żgħar KE fit-tifsira tad-Direttivi 66/401/KEE, 2002/54/KE  jew 2002/55/KE .
- 

↓

#### *Artikolu 4*

Id-Deciżjoni 2003/17/KE hija mhassra.

Referenzi għad-Deciżjoni li giet imhassra għandhom jinftiehem bħala referenzi għal din id-Deciżjoni u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness IV.

---

↓ 2003/17/KE

#### *Artikolu 5*

---

↓ 2025/1228 Art. 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

---

↓ 2003/17/KE (adattat)  
→<sub>1</sub> 2025/1228

Din id-Deciżjoni għandha tapplika sal- →<sub>1</sub> 31 ta' Diċembru 2029 ← .

#### *Artikolu 6*

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Parlament Ewropew*  
*Il-President*

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*